

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1410/2003

zo 7. augusta 2003,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1622/2000 , ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom a ustanovuje sa znak spoločenstva pre enologické postupy a procesy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č.1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom<sup>1</sup> naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 806/2003<sup>2</sup>, najmä na jeho článok 46,

keďže:

1. nariadenie Komisie (ES) č. 1622/2000 z 24. júla 2000, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom a ustanovuje sa znak spoločenstva pre enologické postupy a procesy<sup>3</sup> naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2244/2002<sup>4</sup>, ustanovuje obmedzenia a určité podmienky využívania látok povolených nariadením (ES) č. 1493/1999. Vzhľadom na vývoj vo výrobe vína a v skúšobných metódach, hranice kyseliny L-askorbovej a výživných solí fosforečnanu diamónneho alebo síranu amónneho stanovených v prílohe IV nariadenia (ES) č. 1622/2000 je potrebné zmeniť a doplniť;
2. článok 46 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1493/1999 umožňuje prijatie vymedzenia čistoty a určenie vymedzenia látok používaných pri enologických postupoch. Vymedzenia veľkého počtu týchto látok sú už ustanovené smernicou Komisie 96/77/ES z 2. decembra 1996, ktorá stanovuje špecifické kritériá čistoty potravinových doplnkových látok iných ako sú

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 122, 16.5.2003, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 341, 17.12.2002, s. 27.

farbivá a sladidlá<sup>5</sup> naposledy zmenenou a doplnenou smernicou 2002/82/ES<sup>6</sup>, ktorá v prípade polyvinylpolypyrolidónu ustanovuje prísnejšie kritériá ako sú požiadavky na čistotu a jej kritériá v prílohe V nariadenia (ES) č. 1622/2000. Preto by sa mali vytvoriť horizontálne právne predpisy, ktoré stanovujú kritériá čistoty potravinových prídavkov, ktoré sa uplatnia v sektore vína a príloha V by sa mala zrušiť;

3. vo vinohradníckych oblastiach v zóne pestovania viniča A, uvedenej v článku 8 nariadenia (ES) č. 1622/2000, sa úradné označenie oblastí „Rheinpfalz“ zmenilo na „Pfalz“. Nové označenie oblasti by sa malo použiť v tomto článku;
4. talianske akostné vína vur, ktoré majú oprávnenie na označenie pôvodu Colli orientali del Friuli spolu s termínom „Picolit“ majú obsah zvyškového cukru vyšší ako 5 gramov na liter a na zachovanie dobrých podmienok kvality je potrebné, aby bol obsah oxidu siričitého nad všeobecnou hranicou 260 mg/l, ale nižší ako 300 mg/l. Tieto vína by sa preto mali pridať do zoznamu v prílohe XII;
5. uvedené akostné vína vur Colli orientali del Friuli spolu s termínom „Picolit“ sú vyrábané špeciálnymi metódami a majú celkový obsah alkoholu vyšší ako 13 objemových % a zvyčajne majú obsah prchavej kyseliny vyšší ako hranice stanovené v prílohe V časti B nariadenia (ES) č. 1493/1999, ale nižší ako 25 miliekvivalentov na liter. Tieto vína by sa preto mali pridať do zoznamu v prílohe XIII;
6. nariadenie (ES) č. 1622/2000 konštatuje, že zvyčajné analytické metódy opísané v nariadení Komisie (EHS) č. 2676/90 zo 17. septembra 1990, ktorými sa určujú metódy spoločenstva pre analýzu vín<sup>7</sup> naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 440/2003<sup>8</sup> sa zrušujú od 1. augusta 2003. Niektoré z týchto zvyčajných analytických metód sú predmetom technického a vedeckého hodnotenia a štúdie, ktorá hodnotí ich presnosť z hľadiska ich uznania za referenčné metódy. Keďže táto práca ešte nie je dokončená, dátum zrušenia určitých ustanovení nariadenia (EHS) č. 2676/1990 by sa mal odložiť na ďalšie dva roky v závislosti od konečného výsledku štúdie;

---

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 339, 30.12.1996, s. 1.

<sup>6</sup> Ú. v. ES L 292, 28.10.2002, s. 1.

<sup>7</sup> Ú. v. ES L 272, 30.10.1990, s. 1.

7. opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 1622/2000 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 6 sa nahrádza takto:

#### *„Článok 6*

Vymedzenia čistoty a identifikácie látok používaných pri enologických postupoch, ktoré uvádza článok 46 ods. 2 písmeno c) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sú tie, ktoré stanovuje smernica 96/77/ES. V prípade potreby sa tieto kritéria čistoty doplnia osobitnými požiadavkami, ktoré upravuje toto nariadenie.“

2. V predposlednej zarážke článku 8 sa slovo „Rheinpfalz“ nahrádza slovom „Pfalz“.

3. V článku 44 ods. 2 sa „1. august 2003“ nahrádza termínom „1. august 2005“.

4. Príloha IV sa nahrádza prílohou tohto nariadenia.

5. Príloha V sa vypúšťa.

6. V prílohe XII písm. a) sa za druhú zarážku vkladá nasledujúca zarážka:

„- akostné vína oprávnené niesť označenie pôvodu Colli orientali del Friuli – Picolit,“.

7. V prílohe XIII písm. c) sa za druhú zarážku vkladá nasledujúca zarážka:

---

<sup>8</sup> Ú. v. ES L 66, 11.3.2003, s. 15.

„- akostné vína vur Colli orientali del Friuli spolu s termínom „Picolit““.

## *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. augusta 2003.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2003

*Za Komisiu*

Franz FISCHLER

*člen Komisie*

*PRÍLOHA*  
*„PRÍLOHA IV*

**Obmedzenia vo využívaní určitých látok**

(článok 5 tohto nariadenia)

Maximálne hranice uplatňované na využívanie látok uvedených v prílohe IV nariadenia (ES) č. 1493/1999 v súlade s podmienkami v nej uvedenými sú nasledujúce:

Látka	Použitie pri čerstvom hrozne, hroznovom mušte, kvasiacom hroznovom mušte, kvasiacom hroznovom mušte získanom zo sušeného hrozna, koncentrovanom hroznovom mušte a novom ešte kvasiacom víne	Použitie pri kvasiacom hroznovom mušte určenom pre ľudskú spotrebu, víne vhodnom na výrobu stolového vína, stolovom víne, šumivom víne, sýtenom šumivom víne, perlivom víne, sýtenom perlivom víne, likérovom víne a akostných vínach vur
Preparáty bunkovej steny kvasiniek	40 g/hl	40 g/hl
Oxid uhličitý		maximálny obsah v takto upravenom víne: 2 g/l
Kyselina L-askorbová		250 mg/l; maximálny obsah v takto upravenom víne nesmie prekročiť 250 mg/l
Kyselina citrónová		maximálny obsah v takto upravenom víne: 1 g/l
Kyselina metavínna		100 mg/l
Síran meďnatý		1 g/hl ak obsah medi v takto upravenom výrobku neprekročí 1 mg/l
Drevené uhlie na enologické použitie	100 g suchej hmotnosti na hl 1 g/l (vyjadrený v soli (*))	100 g suchej hmotnosti na hl
Výživné soli: fosforečnan diamónny alebo síran amónny	0,2 g/l (vyjadrený v soli (*))	0,3 g/l (vyjadrený v soli) na výrobu šumivých vín
Siričitan amónny alebo dvojsiričitan amónny	0,2 g/l (vyjadrený v soli (*))	
Rastové faktory: tiamín vo forme	0,6 mg/l (vyjadrený ako tiamín)	0,6 mg/l (vyjadrený ako tiamín) na

tiamín hydrochloridu		výrobu šumivých vín
Polyvinylpolypyrrolidón	80 g/hl	80 g/hl
Vínan vápenatý		200 g/hl
Fytát vápenatý		8 g/hl
Lyzozým	500 mg/l (**)	500 mg/l (**)

(\*) Tieto produkty je možné použiť v kombinácii až po hornú hranicu 1 g/l bez vplyvu na hranicu 0,2 g/l stanovenú vyššie.

(\*\*) Ak sa pridá k obom, muštu i vínu, celkové množstvo nesmie prekročiť hranicu 500 mg/l.“